

# Gen

## Chapter 26

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיֵּלֶךְ	אֲבְרָהָם	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֲשֶׁר	הָרִאשׁוֹן	הָרֵעַב	מִלְכָּד	בְּאֶרְץ	רְעֵב	וַיְהִי	1
र-गए	अब्राहामका	दिनहरूमा	भएको-थियो	जो	पहिलो	अनिकाल	बाहेक	देशमा	अनिकाल	र-भयो	
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H1961</a>	
					גָּרָרָה:	פְּלִשְׁתִּים	מֶלֶךְ-	אֲבִימֶלֶךְ	אֶל-	יִצְחָק	
					गरारमा	पलिशतीहरूका	राजा	अबीमेलेककहाँ	—	इसहाक	
					<a href="#">H1642</a>	<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3327</a>	

एकपल्ट त्यहाँ अनिकाल भयो। यो अनिकाल पनि त्यस्तै प्रकारको थियो जुन अब्राहामको समयमा भएको थियो। यसर्थ इसहाक गरार शहरमा पलिशती राजा अबीमेलेककहाँ गए।

אִמְרָ	אֲשֶׁר	בְּאֶרְץ	שָׁכַן	מִצְרַיִם	תָּרַד	אֶל-	וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֵלָיו	וַיֵּרָא	2
म-भन्छु	जुन	देशमा	बस	मिस्रमा	तल	नजाऊ	र-भन्नुभयो	परमप्रभुले	उनलाई	र-देखा-दिनुभयो	
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7200</a>	
										אֵלָיו:	
										तिमीलाई	
										<a href="#">H0413</a>	

परमप्रभुले इसहाकसित कुरा गर्नु भयो। उहाँले इसहाकलाई भन्नुभयो, “मिश्र देश नजाऊ, त्यस ठाउँमा जाऊ जुन म तिमीलाई देखाउनेछु।

וַיֵּלֶךְ	לְ	כִּי-	וַיֵּאבְרָקָה	עִמָּוֶה	וַיֵּאָהֵב	הָאֵת	בְּאֶרְץ	גֹּר	3		
र-तिम्रा-सन्तानलाई	तिमीलाई	किनभने	र-तिमीलाई-आशीष्-दिनेछु	तिमीसँग	र-म-हुनेछु	यो	देशमा	बस			
<a href="#">H2233</a>			<a href="#">H1288</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0776</a>				
לְאֲבְרָהָם	וַשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר	הַשְּׁבַעָה	אֶת-	וְהִקְמֹתִי	הָאֵל	הָאֲרָצָה	כָּל-	אֶת-	אֶתְּוֹ	
अब्राहामसँग	खाएँ-म	जो	शपथ	—	र-पूरा-गर्नेछु	यी	देशहरू	सबै	—	दिनेछु	
<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H7650</a>		<a href="#">H7621</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0411</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	
										אֶתְּוֹ:	
										तिम्रा-बुबा	
										<a href="#">H0001</a>	

त्यही देशमा बस तब म तलाई सहायता गर्नेछु। म तलाई आशीर्वाद दिनेछु। तेरो परिवार र तँलाई यो सबै देश दिनेछु। म त्यही गर्नेछु जुन मैले तेरो बाबु अब्राहामलाई वचन दिएको थिएँ।

כָּל-	אֵת	לְיִצְחָק	וְנָתַתִּי	הַשָּׁמַיִם	כְּכֹכְבֵי	זֶרְעֶךָ	אֶת-	וְהָרַבִּיתִי	4		
सबै	—	तिम्रा-सन्तानलाई	र-दिनेछु	आकाशका	आकाशका-ताराहरू-जस्तै	तिम्रा-सन्तान	—	र-बढाउनेछु			
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H3556</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0853</a>				
										הָאֲרָצָה	
										देशहरू	
										אֵת:	
										पृथ्वीका	
										जातिहरू	
										सबै	
										तिम्रा-सन्तानद्वारा	
										र-आशीष्-पाउनेछन्	
										यी	
										<a href="#">H0411</a>	
										<a href="#">H0776</a>	

म तेरो परिवारलाई आकाशका ताराहरू जस्तै बनाउनेछु। अनि यी सबै भूमिहरू तेरो परिवारहरूलाई दिनेछु? पृथ्वीका सबै राष्ट्रहरूले तेरा सन्तानहरूद्वारा आशीर्वाद पाउनेछन्।

חֲקוּתִי	מִצְוֹתַי	מִשְׁמְרֹתַי	וַיִּשְׁמְרֵנִי	בְּקִלְיִי	אַבְרָהָם	שָׁמַע	אַשְׁרֵר-	יָעֻב	5
मेरा-नियमहरू	मेरा-विधिहरू	मेरो-आज्ञाहरू	र-राखे	मेरो-वचन	अब्राहामले	पालन-गरे	जुन-कारणले	किनभने	
<a href="#">H2708</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H4931</a>	<a href="#">H8104</a>		<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H6118</a>	

וְתוֹרָתִי:  
र-मेरा-व्यवस्थाहरू  
[H8451](#)

म यस्तो यसैले गरिरहेकोछु किनभने तेरो बाबु अब्राहामले मेरो आज्ञा पालन गरे अनि मैले जे जे भने ती सब गरे। अब्राहामले मेरो आज्ञा, मेरो विधिहरू र मेरो नियमहरूको पालन गरे।”

וַיֵּשֶׁב	יִצְחָק	בְּגֵרָר:	6
र-बसे	इसहाक	गरारमा	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H1642</a>	

इसहाक गरारमै बसे।

וַיִּשְׁאַלֵנִי	אֲנֹשִׁי	הַמְּקוֹם	לְאִשְׁתִּי	וַיֹּאמֶר	אֲחֹתִי	הִוא	כִּי	יָרָא	לְאִמִּי	7
र-सोधे	मानिसहरूले	त्यस-ठाउँका	उनकी-पत्नीबारे	र-भने	मेरी-बहिनी	हुन्	किनभने	डराए	भन्न	
<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0559</a>	

אֲשֵׁרִי	פֶּן-	יִהְיֶינִי	אֲנֹשִׁי	הַמְּקוֹם	עַל-	רַבְּקָה	כִּי-	טוֹבַת	מְרָאָה
मेरी-पत्नी	नत्र	मानेछन्-मलाई	मानिसहरूले	त्यस-ठाउँका	—	रिबकाको-कारणले	किनभने	सुन्दर	रूप
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H7259</a>		<a href="#">H4758</a>	

הִיא:  
थिइन्  
[H1931](#)

इसहाककी पत्नी रिबेका अत्यन्तै सुन्दरी थिइन्। त्यस ठाउँका मानिसहरूले इसहाकलाई रिबेकाको विषयमा सोधे। इसहाकले भने, “यो मेरो बहिनी हो।” इसहाकले रिबेकालाई आफ्नो पत्नी हो भन्न डरायो। इसहाक रिबेकालाई पाउँनुको निम्ति मानिसहरूले उसलाई मार्न सक्छन् भनेर डराउँथ्यो।

וַיְהִי	כִּי	אָרְכוֹ-	לוֹ	שָׁם	הַיָּמִים	וַיִּשְׁקַח	אֲבִימֶלֶכֶלֵ	מֶלֶךְ	פְּלִשְׁתִּים	בָּעַד	8
र-भयो	जब	लामो-समय-बित्यो	उनलाई	त्यहाँ	दिनहरू	र-हेरे	अबीमेलेकले	राजा	पलिशतीहरूका	बाट	
<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0748</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8259</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H1157</a>	

הַחֲלוֹן	וַיֵּרָא	וַהֲגִה	יִצְחָק	אֵת	רַבְּקָה	אֲשֵׁרִי:
झ्यालबाट	र-देखे	र-हेर	इसहाकले	—	रिबकासँग	आफ्नी-पत्नी
<a href="#">H2474</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H0802</a>

जब इसहाक त्यहाँ धेरै दिनसम्म बसे तब एक दिन अबीमेलेकले आफ्नो झ्यालबाट हेरे अनि इसहाक रिबेकासित जिस्की रहेको देखे।

וַיִּקְרָא	אֲבִימֶלֶךְ	לְיִצְחָק	וַיֹּאמֶר	אֵךְ	הֲגִהָ	אֲשֵׁרִי	הִוא	וַאֲיָהּ	אֲמַרְתָּ	9
र-बोलाए	अबीमेलेकले	इसहाकलाई	र-भने	निश्चय-नै	हेर	तिम्ही-पत्नी	हुन्	र-कसरी	भन्यौ-तिमीले	
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H0559</a>	

אֲחֹתִי	הִוא	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	יִצְחָק	כִּי	אֲמַרְתִּי	פֶּן-	אֲמוֹת	עָלֶיהָ:
मेरी-बहिनी	हुन्	र-भने	उनलाई	इसहाकले	किनभने	मैले-सोचें	नत्र	मनेछु	उनको-कारणले
<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3327</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H4191</a>	

अबीमेलेकले इसहाकलाई बोलाए अनि भने, “यो आइमाई तेरी पत्नी रहेछ, तर तँले हामीलाई किन तेरो बहिनी हो भनेर भनिस?” इसहाकले उसलाई भने, “म डराएँ कतै तिमीले उसलाई आफ्नो बनाउनुको निम्ति मलाई मार्नेछौ।”

וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	מַה-	אַתָּה	עֲשִׂיתָ	לָנוּ	כִּמְעַט	שָׁכַב	אֲחֵךְ	הָעַם	אֶת-	10
र-भने	अबीमेलेकले	के	यो	गर्यो-तिमीले	हामीलाई	झण्डै	सुत्न-सक्थ्यो	कोही-एक	जनताको	—	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0854</a>		

אֲשֵׁרִי	וַהֲבֵאתָ	עָלֵינוּ	אֶשָׁם:
तिम्ही-पत्नीसँग	र-ल्याउँथ्यौ	हामीमाथि	दोष
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0817</a>

अबीमेलेकले भने, “तिमीले हाम्रो निम्ति नराम्रो काम गर्‍यो। हाम्रा कोही पनि मानिस तिम्ही पत्नीसित सुत्न सक्थ्यो। तब त्यो मानिस ठूलो पापको दोषी हुने थियो।”

וּבְאִשְׁתּוֹ	הָיָה	בְּאִישׁ	הַגֵּזֶעַ	לְאִמֶּר	הָעָם	כֹּל-	אֶת-	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּצְוָה	11
र-उनकी-पत्नीलाई	यो	यो-मानिसलाई	छुने	भनेर	जनतालाई	सबै	—	अबीमेलकले	र-आज्ञा-दिए	
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H6680</a>	

מִוֹת יוֹמָת:  
मारिनेछ निश्चय  
[H4191](#) [H4191](#)

तब अबीमेलकले सबै मानिसहरूलाई चेतावनी दिए अनि भने, “तिनीहरूले त्यस मानिस र तिनकी पत्नीलाई नोक्सान नपुर्याउनु। यदि कसैले तिनीहरूलाई नोक्सान पुर्याउँछ भने उसलाई निश्चय नै मारिनेछ।”

שְׁעָרִים	מֵאָה	הַהוּא	בְּשָׁנָה	וַיִּמְצָא	הַהוּא	בְּאֶרֶץ	יִצְחָק	וַיִּזְרַע	12
भाग-फसल	सय	त्यो	त्यस-वर्ष	र-पाए	त्यो	देशमा	इसहाकले	र-रोपे	
<a href="#">H8180</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H2232</a>	

וַיְבָרְכֵהוּ יְהוָה:  
परमप्रभुले र-परमप्रभुले-आशीष-दिनुभयो-उनलाई  
[H3068](#) [H1288](#)

इसहाकले त्यस भूमिमा खेती गरे अनि त्यस वर्ष धेरै नै फसल उब्जाए। परमप्रभुले उसलाई धेरै आशीष दिनु भयो।

וַיִּזְרַע	הָאִישׁ	וַיִּלְבֹּט	הָלוֹךְ	וַיִּגְדַּל	עַד	כִּי-	גִדְּלָהּ	מְאֹד:	13
र-रोपे	मानिस	र-बढदै-गए	बढदै	र-ठूला-हुँदै	सम्म	जबसम्म	ठूला-भए	धेरै	
<a href="#">H2232</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1432</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1431</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H1431</a>	

इसहाक धनी भए। उनले त्यस बेलासम्म सम्पत्ति बटुली बसे जब सम्म उसंग धेरैभन्दा धेरै सम्पत्ति भएन।

וַיְהִי-	לֹ	מִקְנֵה-	צֹאן	וּמִקְנֵה	בְּקָר	וְעִבְרָה	רַבָּה	וַיִּקְנֶאוּ	אֹתוֹ	פְּלִשְׁתִּי-:	14
र-भयो	उनसँग	बगाल	भेडाहरूको	र-बगाल	गाईवस्तुको	र-नोकरहरू	धेरै	र-डाह-गरे	उनलाई	पलिशतीहरूले	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H5657</a>	<a href="#">H7065</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6430</a>		

ऊसित धेरै बगाल अनि हूल गाई वस्तुहरू थिए। कमारा-कमारीहरू पनि उनकोमा धेरै नै थिए। सबै पलिशतीहरू ऊ सँग आरीस गर्थे।

וְכֹל-	הַבְּאֵרֹת	אֲשֶׁר	הַפְּרוֹ	עֲבָדוּ	אֲבִיו	בְּיָמָיו	אֲבְרָהָם	אֲבִיו	סֻחָמוֹם	15
र-सबै	इनारहरू	जो	खनेका-थिए	दासहरूले	उनका-बुबाका	दिनहरूमा	अब्राहामका	उनका-बुबाका	पुरे	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0875</a>	<a href="#">H2658</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0001</a>		

פְּלִשְׁתִּים וַיִּמְלְאוּם עֶפְרוֹ:  
पलिशतीहरूले र-भरिदिए माटोले  
[H6430](#) [H4390](#) [H6083](#)

यसैले धेरै वर्ष अघि इसहाकका बाबु अब्राहाम र तिनका नोकरहरूले बनाएका कूवाहरू पलिशतीहरूले ध्वंस पारिदिए। पलिशतीहरूले कूवाहरूमा मैला हालेर भरिदिए।

וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	אֵל-	יִצְחָק	לֵךְ	מֵעֲמֻנֹו	כִּי-	עֲצַמְתָּ	מִמֶּנִּי	מְאֹד:	16
र-भने	अबीमेलकले	—	इसहाकलाई	जाऊ	हामीबाट	किनभने	बलिया-भयो	हामीभन्दा	धेरै	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3966</a>					

अनि अबीमेलकले इसहाकलाई भने, “हाम्रो देश छोडी देऊ। तिमी हामी भन्दा धेरै शक्तिशाली भएकाछौ।”

וַיִּלְבֹּט	מִשָּׁם	יִצְחָק	וַיִּחַן	בְּגִבְלֵ-	גֵרָר	וַיֵּשֶׁב	שָׁם:	17
र-गए	त्यहाँबाट	इसहाक	र-छाउनी-हाले	बेसीमा	गरारको	र-बसे	त्यहाँ	
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H1642</a>	<a href="#">H1642</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H8033</a>	

यसर्थ इसहाकले त्यो भूमि छोडिदिए अनि गरारको उपत्यकामा बसे।

18	וַיֵּשֶׁב र-फर्के H7725	יִצְחָק इसहाक H3327	וַיַּחְפָּר र-खने H2658	אֶת- — H0853	בְּאֶרֶת इनारहरू H0875	הַמַּיִם पानीका H4325	אֲשֶׁר जो H2658	חֲפָרוֹ खनेका-थिए H2658	בְּיָמָיו दिनहरूमा H3117	אֲבְרָהָם अब्राहामका H0085	אָבִיו उनका-बुबाका H0001
----	-------------------------------	---------------------------	-------------------------------	--------------------	------------------------------	-----------------------------	-----------------------	-------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

וּסְתָמוֹם र-पुरेका-थिए	פְּלִשְׁתִּים पलिशतीहरूले	אֶחָיו पछि	מוֹת मृत्यु	אֲבְרָהָם अब्राहामको	וַיִּקְרָא र-राखे	לְהוֹ तिनीहरूलाई	שְׁמוֹת नामहरू	כְּשִׁמֹּת उही-नामहरू	אֲשֶׁר- जो
H6430	H6430	H4194	H4194	H0085	H7121	H7121	H8034	H8034	

קָרָא राखेका-थिए H7121	לְהוֹ तिनीहरूलाई	אָבִיו: उनका-बुबाले H0001
------------------------------	---------------------	---------------------------------

त्यस समयभन्दा धेरै अघि अब्राहामले धेरै कूवाहरू खनाएका थिए। जब अब्राहामको मृत्यु भयो, पलिशतीहरूले सबै कूवाहरूमा माटो हालेर पुरिदिए। यसर्थ इसहाक त्यहाँ गएर फेरि ती कूवाहरू खानाए अनि उनका बाबु अब्राहामले जे जे नाउँ ती कूवाहरूको राखेका थिए तीनै नाउँ राखे।

19	וַיַּחְפָּרוּ र-खने H2658	עֲבָדָיו दासहरूले	יִצְחָק इसहाकका	בְּנֵחָל बेसीमा	וַיִּמְצְאוּ- र-पाए	שָׁם त्यहाँ	בְּאֶר इनार	מַיִם पानी	חַיִּים: बगिरहेको
	H5650	H3327	H4672	H8033	H0875	H4325			

इसहाकका नोकरहरूले पनि त्यो सानो नदीको नजिक एउटा कूवा खने। त्यस कूवाबाट पानीको एउटा मूल बग्न थाल्यो।

20	וַיְרִיבוּ र-झगडा-गरे H7378	רָעִי गोठालाहरूले	גֵרָר गरारका	עִם- —	רָעִי गोठालाहरूसँग	יִצְחָק इसहाकका	לְאֹמֵר भनेर	לָנוּ हाम्रो	הַמַּיִם पानी-हो	וַיִּקְרָא र-राखे	שֵׁם- नाम
	H7378	H7473	H1642		H7473	H3327	H0559	H4325	H4325	H7121	H8034

הַבְּאֵר इनारको	לְעֵשָׂו एसेक	כִּי किनभने	הַחֲשֵׁקוֹ विवाद-गरेका-थिए	עָמוֹ: उनसँग
H0875	H6230		H6229	

तर जो मानिसहरूले गरार बेसीमा भेडा चराउँथे, तिनीहरूले इसहाकका गोठालासित झगडा गरे। तिनीहरूले भने, “यो पानी हाम्रो हो।” यसर्थ इसहाकले त्यस कूवाको नाउँ एसेक राखे। उनले त्यस कूवाको नाउँ त्यसकारण राखे किनभने त्यही जग्गामा ऊसित ती मानिसहरूले झगडा गरेका थिए।

21	וַיַּחְפָּרוּ र-खने H2658	בְּאֶר इनार	אֶחָרָת अर्को	וַיְרִיבוּ र-झगडा-गरे	גַּם- पनि	עָלֶיהָ त्यसमाथि	וַיִּקְרָא र-राखे	שְׁמָהּ त्यसको-नाम	שֵׁטְנָה: सिल्ना
	H0875	H0312	H7378	H1571	H7378	H7121	H8034	H7856	

त्यसपछि इसहाकका नोकरहरूले अझ अर्को एक कूवा खने। त्यस जग्गाका मानिसहरूले पनि त्यस कूवाको निम्ति झगडा गरे। यसर्थ इसहाकले त्यस कूवाको नाउँ पनि सिल्ना राखे।

22	וַיַּעֲתֹק र-सरे H6275	מִשָּׁם त्यहाँबाट	וַיַּחְפָּר र-खने	בְּאֶר इनार	אֶחָרָת अर्को	וּלְאֵ र-त्यसमाथि	רָבוּ झगडा-गरेनन्	עָלֶיהָ त्यसमाथि	וַיִּקְרָא र-राखे	שְׁמָהּ त्यसको-नाम	רְחֹבוֹת रहोबोत
	H8033	H2658	H0875	H0312	H3808	H7378	H7121	H8034	H7344		

וַיֵּאמֶר र-भने	כִּי- किनभने	עָוָה अब	הַרְחִיבוּ फराकिलो-बनाउनुभयो	יְהוָה परमप्रभुले	לָנוּ हाम्रो-लागि	וּפְרִינוּ र-फलनेछौं	בְּאֶרֶץ: देशमा
H0559	H6258	H7337	H3068	H6509	H0776		

इसहाक त्यहाँबाट गए अनि फेरि अर्को कूवा खनाए। तर त्यहाँ कूवाको विषयमा कोही पनि झगडा गर्न आएनन्। यसर्थ इसहाकले त्यस कूवाको नाउँ रहोबोत राखे। इसहाकले भने, “अहिले परमप्रभुले हाम्रो निम्ति स्थान पाउनु भएछ। हामी अघि बढनेछौं अनि सफल हुनेछौं।”

23	וַיַּעֲלֵ र-माथि-गए	מִשָּׁם त्यहाँबाट	שָׁבַע: בְּאֶר बेशेबामा
	H5927	H8033	H0884

त्यस भूमिबाट इसहाक बेशेबा गए।

24  
 אֶל-אֲבִיךָ אַבְרָהָם אֱלֹהֵי אֲנֹכִי וַיֹּאמֶר הַהוּא בְלִילָהּ יְהוָה אֱלֹוֹ וַיֵּרָא  
 नडराऊ तिम्रा-बुबाका अब्राहामका परमेश्वर म-हुँ र-भन्नुभयो त्यो रातमा परमप्रभु उनलाई र-देखा-दिनुभयो  
 H0408 H0001 H0085 H0430 H0595 H0559 H1931 H3915 H3068 H0413 H7200

אֲבְרָהָם בְּעִבּוֹר זָרַעְךָ אֶת-וְהַרְבִּיתִי וַבְּרַכְתֶּךָ אֲנֹכִי אֶתְךָ כִּי-תִירָא  
 अब्राहाम निम्ति तिम्रा-सन्तान — र-बढाउनेछु र-तिमीलाई-आशीष्-दिनेछु म-छु तिमीसँग किनभने नडराऊ  
 H0085 H5668 H2233 H0853 H1288 H0595 H0854 H3372

עֲבָרִי:  
 मेरा-दास  
 H5650

त्यस रात परमप्रभुले इसहाकसित कुरा गर्नु भयो। परमप्रभुले भन्नुभयो, “म तेरो बाबु अब्राहामका परमेश्वर हुँ। नडरा, म तँसित छु र म तलाई आशीर्वाद दिनेछु। मेरो दास अब्राहामको कारणले म तेरो परिवारलाई विशाल बनाउनेछु।”

25  
 עֲבָרִי-שָׁם וַיְכַרֵּנוּ-אֶהְלוּ שָׁם וַיֵּט-יְהוָה בְּשָׁם וַיְקָרָא מִזְבֵּחַ שָׁם וַיִּבֶן  
 दासहरूले त्यहाँ र-खने आफ्नो-पाल त्यहाँ र-टाँगे परमप्रभुको नाममा र-पुकारे वेदी त्यहाँ र-बनाए  
 H5650 H8033 H0168 H8033 H5186 H3068 H8034 H7121 H4196 H8033 H1129

בְּאֵר: יִצְחָק  
 इनार इसहाकका  
 H0875 H3327

यसर्थ त्यस ठाउँमा इसहाकले एउटा वेदी बनाए अनि परमप्रभुको आराधना गरे। इसहाकले त्यहाँ एउटा पाल अनि त्यहाँ उसका नोकरहरूलाई एउटा कूवा पनि खनाए।

26  
 זָבָא: וַיִּכְלֹל-שָׂרָה וַפִּיכֹל מְרַעְהוּ וַיִּחַזַּק וַיִּגְרָר אֱלֹוֹ הָרָה וַאֲבִימֶלֶךְ  
 उनको-सेनाको सेनापति र-पीकोल उनका-साथी र-अहुज्जत गरारबाट उनकहाँ गए र-अबीमेलेक  
 H8269 H6369 H4828 H0276 H1642 H0413 H1980 H0040

अबीमेलेक इसहाकलाई भेट्न गरारबाट आए। तिनीसंग आफ्नो सल्लाहकार अहुज्जत र सैन्य सेनापति पीकोललाई पनि ल्याएको थिए।

27  
 וַתִּשְׁלַחֵנִי רַחֵם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר וַיִּצְחָק מִרוּעַ אֱלֹהִים וַיִּצְחָק אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר  
 र-पठायाँ मलाई घृणा-गर्यो र-तिमीहरूले-त मकहाँ आयो-तिमीहरू किन इसहाकले तिनीहरूलाई र-भने  
 H7971 H0853 H8130 H0413 H0935 H4069 H3327 H0413 H0559

מֵאֲחָבָט  
 तिमीहरूबाट  
 H0854

इसहाकले सोध्यो, “तिमी मलाई भेट्न किन आयौ? तिमी त मसित मैत्री सम्बन्ध राख्दै नथियो। तिमीले मलाई आफ्नो देश त्याग्नु पनि बाध्य गराएको थियो।”

28  
 אֶלֶּה גָּאָהִי וַנֹּאמֶר עֲמֹךָ וַיְהִי הָיָה כִּי-רָאִינוּ רָאָה וַיֹּאמֶר  
 शपथ कृपया होस् र-भन्यौं तिमीसँग परमप्रभु हुनुहुन्थ्यो कि देख्यौं-हामीले स्पष्ट र-तिनीहरूले-भने  
 H0423 H4994 H1961 H0559 H3068 H1961 H7200 H7200 H0559

עֲמֹךָ: בְּרִית וַנְּכַרְתָּהּ וַיִּבְיָנוּ בִּינֵינוּ  
 तिमीसँग करार र-बाँधौं र-तिमी-बीचमा हामी-बीचमा हामी-बीचमा  
 H1285 H3772 H0996 H0996 H0996

उसले उत्तर दियो, “अब हामीले बुझ्यौं परमप्रभु तिमीसित हुनुहुन्छ। हामी चाहन्छौं तिमीसित हाम्रो एउटा सम्झौता होस्। हामी चाहन्छौं तिमीले हामीलाई एउटा वचन देऊ।

29  
 רָקַע עֲמֹךָ עֲשִׂינוּ וְכַאֲשֶׁר נִגְעֵנוּךָ לֹא כַּאֲשֶׁר רָעָה עֲמֹנֹו תַעֲשֶׂה אִם-  
 मात्र तिमीसँग गर्यौं र-जसरी हामीले-तिमीलाई छोपेनौं जसरी हानि हामीसँग तिमीले कि-नगर  
 H7535 H5060 H3808

יְהוָה: בְּרוּךְ עֲתָה אֶתְךָ בְּשָׁלוֹם וַיִּשְׁלַחֵךָ  
 परमप्रभुबाट धन्य-छौं अब तिमी शान्तिमा र-पठायाँ-तिमीलाई असल  
 H3068 H1288 H6258 H7965 H7971

हामीले तिमीलाई कुनै नोक्सान गरेका थिएनौ र अब तिमीले वचन दिनु पर्छ तिमीले पनि हाम्रो केही नोक्सान गर्ने छैनौ। हामीले तिमीलाई पठायाँ तर हामीले शान्तिसितै पठायाँ। अब यो निश्चित छ परमप्रभुले तिमीलाई आशीर्वाद दिनु भएको छ।”

30 וַיַּעַשׂ לָהֶם מִשְׁתָּהּ וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ: 30  
र-बनाइदिए र-खाए र-पिए  
H4960 H0398 H8354

त्यसकारण इसहाकले तिनीहरूलाई उधुय-भोज दिए। तिनीहरू सबैले खाए अनि पिए।

31 וַיִּשְׁכְּמוּ בִבְקָר וַיִּשְׁבְּעוּ אִישׁ אֶת-אָרְכָּאֵי לְאָחָיו וַיִּשְׁלַחֵם יִצְחָק ר-גए-तिनीहरू 31  
र-बिहानै-उठे बिहानमा र-शपथ-खाए एक-अर्कासँग आपना-भाइसँग र-पठाइदिए-तिनीहरूलाई इसहाकले  
H7925 H1242 H7650 H0376 H0251 H3327 H3212

מֵאֵתוֹ בְּשָׁלוֹם: 31  
शान्तिमा उनबाट  
H7965 H0854

अर्को दिन बिहान तिनीहरू प्रत्येक मानिसले कसम खाए अनि त्यसपछि इसहाकले तिनीहरूलाई शान्तिसित विदा दिए अनि तिनीहरू पनि सकुशल फर्के।

32 וַיְהִי ר-भयो 32  
र-भयो  
H1961 H3117 H1931 H0935 H5650 H3327 H5046 H0875 H0182

וַיִּקְרָא לְר-भने 32  
खनेका-थिए र-भने र-भने र-भने र-भने र-भने र-भने र-भने र-भने र-भने  
H2658 H0559 H4672 H4325

त्यसदिन इसहाकका नोकरहरू आए तिनीहरूले खनेको कूवाहरूको विषयमा बताए। नोकरहरूले भने, “हामीहरूले ती कूवाहरूबाट पानी पियौं।”

33 וַיִּקְרָא אֶת-שְׁבַעְתָּה עַל-כֵּן שֵׁם-הָעִיר שְׁבַעְבָּאָר עַד הַיּוֹם הַזֶּה: 33  
र-राखे र-नाम-त्यसको शिब्आ यसकारण त्यसैले नाम शहरको बेर्शेबा सम्म आज यो-दिन  
H7121 H0853 H7656 H8034 H0884 H5704 H3117 H2088

यसकारण इसहाकले त्यसको नाउँ शिबा राखे र अहिले पनि त्यस शहरको नाउँ बेर्शेबा भनिन्छ।

34 וַיְהִי עֶשָׂו בֶן-אַרְבָּעִים שָׁנָה וַיִּקַּח אִשָּׁה יְהוּדִית בַּת-בְּאֵרִי הַחִתִּי 34  
र-भयो एसाव छोरा-थिए चालीस वर्षका र-विवाह-गरे पत्नी यहुदीत छोरी बेरीकी हित्ती  
H1961 H6215 H0705 H8141 H3947 H0802 H0853 H3067 H1323 H0882 H2850

וְאֶת-בְּשָׂמֹת ר- 34  
बासमत र एलोनकी छोरी हित्ती  
H1315 H1323 H0356 H2850

जब एसाव चालीस वर्ष पुगे उनले हित्ती स्त्रीहरूसित विवाह गरे। एक जना बेरीकी छोरी यहुदीत थिइन् अर्की एलोनकी छोरी बासमत थिइन्।

35 וַתְּהָיוּ מֵרַח לִיצְחָק וַיִּלְבַּקֵּהּ: 35  
र-तिनीहरू-भए कटुता आत्माको इसहाक र-रिबकालाई  
H1961 H4786 H7307 H3327 H7259

यी विवाहले इसहाक अनि रिबेकाको मन दुःखले भरिदियो।